

АНАЛИЗ КАРТИНЫ МИРА ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ

Шерфетдинова Зарема Рустемовна

Студент магистратуры, 70111501 – Русский язык и литература, Кокандского ГПИ имени Мукими, Преподаватель кафедры мировых языков, Кокандского Университета

ARTICLE INFO.

Ключевые слова: картина мира, лингвокультурология, национальные картины мира, языковая картина мира, ментальнолингвальный комплекс, концепт, лингвокультурный концепт.

Аннотация

Статья рассматривает культурологический аспект языка через призму его взаимосвязи с картины мира. Анализируются основные подходы к определению картины мира, ее влияние на языковые структуры и принципы коммуникации. Обсуждается роль лингвистической картины мира в формировании культурных ценностей и идентичности, внося вклад в развитие лингвокультурологии.

<http://www.gospodarkainnowacje.pl/> © 2024 LWAB.

На данный момент концепция картины мира занимает ключевую роль в различных областях гуманитарных наук. Это понятие активно исследуется в таких дисциплинах, как философия, психология, социология и антропология. В последнее время оно также становится все более значимым в лексиконе филологии и связанных с ней наук, включая социолингвистику, лингвокультурологию, психолингвистику и когнитивную лингвистику. Очевидно, что каждая из упомянутых дисциплин интерпретирует понятие картины мира по-своему, что иногда приводит к разнообразным и даже противоречивым определениям этого термина. Само выражение «картина мира» впервые появилось в конце XIX – начале XX веков. Немецкий физик Герман Герц был одним из первых, кто использовал его, применяя к физической картине мира, которую он описывал как «набор внутренних образов внешних объектов, из которых можно логически извлечь информацию о поведении этих объектов» [1, с. 208]. С середины XX века термин начал активно использоваться в филологических исследованиях.

Когда мы обсуждаем картину мира, обычно подразумеваем не просто образ, а целую систему образов, которая складывает уникальное восприятие окружающего нас мира. Картина мира определяет, как мы видим мир и наше место в нем, являясь отражением внешних явлений в нашем сознании и результатом взаимодействия с окружающей средой. В. А. Маслова описывает КМ как «одно из основополагающих понятий, характеризующих человеческое существование» [2, с. 47]. Разработка картины мира является важным аспектом человеческого разума. По мнению Эйнштейна, люди стремятся разработать внутри себя простое и ясное представление о мире, чтобы в какой-то мере заместить реальный мир сформированным образом. В этом процессе участвуют различные творцы — художники, поэты, философы и ученые, каждый вносит свой вклад уникальным способом. Именно в эту созданную картину мира человек переносит фокус своей духовной жизни. [3, с. 136]

Мартин Хайдеггер, один из самых выдающихся философов XX века, дал более детальное объяснение этой идеи. С его именем связывают современное понимание концепции картины

мира. В своей статье «Время картины мира» Хайдеггер указывает, что термин «картина» обычно ассоциируется с отображением или образом чего-либо. Он видит картину мира как изображение реальности, акцентируя внимание на чертах, которые считаются наиболее значимыми. Хайдеггер описывает картину мира не как изображение мира, а как мир, понимаемый и интерпретируемый через такую картину, подчеркивая ее роль в обозначении сущности вещей в целом [4, с. 49–50].

Трактовка картины мира как просто набора представлений о реальности кажется излишне упрощенной. В действительности, картина мира включает в себя субъекта — человека со своими личными и культурными переживаниями, знаниями о мире. Важным является то, что отношение человека к миру и его явлениям всегда активно; как выразила В. А. Маслова, это «деятельностное» отношение. [2, с. 50].

Следовательно, картина мира является фундаментом как индивидуального, так и коллективного сознания.

В последнее время акцент в исследованиях делается на национальные картины мира, что во многом связано с текущими геополитическими изменениями. Несмотря на глобализацию и стремление к политической и культурной унификации, интерес к национальным культурам не уменьшается, а скорее усиливается. Это обусловлено стремлением понять уникальные черты, формирующие мировоззрение и представления о мире в рамках различных лингвокультурных сообществ и выделяющие их на фоне других.

Язык, являясь ключевым элементом культуры и одним из ее основных инструментов, играет важную роль в выражении и формировании национальной картины мира. Как говорится, культура народа находит свое отражение в языке, который накапливает и передает ключевые концепции культуры через слова. Язык создает модель мира, которая является субъективным восприятием объективного мира и отражает человеческий подход к познанию мира, пронизанный антропоцентризмом. [2, с. 53].

Многое уже было сказано о взаимосвязи языка и культуры, что делает эту тему одной из наиболее активно обсуждаемых в рамках современной гуманитарной науки. Значительный интерес к этому вопросу возник еще в работах Гумбольдта, который определил язык как «дух народа». По его мнению, язык является не только средством выражения, но и активным участником процесса внутреннего самопознания и самовыражения нации. Гумбольдт утверждал, что язык глубоко связан с национальным духом, и чем гармоничнее народ влияет на свой язык, тем более закономерным и разнообразным будет его развитие. [5, с. 324].

В действительности, Гумбольдт был одним из пионеров, предложивших идею о том, что язык тесно связан с картиной мира. Эта концепция была более ясно сформулирована в XX веке, особенно в рамках «гипотезы лингвистической относительности», разработанной американскими учеными Эдвардом Сепиром и Бенджамином Уорфом. Они утверждали, что восприятие мира у каждого человека уникально и зависит от языка, на котором он говорит, поскольку язык в значительной степени формирует наш способ мышления. Уорф особенно подчеркивал, что язык не просто инструмент для выражения мыслей, но активно формирует мышление: «Грамматика определяет мысль, служит программой и руководством для мыслительной деятельности человека, помогает анализировать впечатления и синтезировать идеи... Наш родной язык направляет, как мы расчлняем природу». По Уорфу, мир представляет собой «калейдоскопический поток впечатлений, который мы должны организовать с помощью языковой системы, хранящейся в нашем сознании». [6, с. 174].

Е. С. Кубрякова указывает на то, что концепция культурной картины мира значительно шире и более многообразна, чем языковая картина мира. Она описывает картину мира как представление о мире, которое человек создает в своем воображении, отмечая, что это явление

более сложное, чем языковая картина мира. Языковая картина мира — это та часть концептуального мира человека, которая связана с языком и отражается через языковые формы. [7, с. 142].

В. А. Маслова обращает внимание на сходство концептуальных картин мира среди представителей различных этносов и на то, что языковые картины мира вторичны по отношению к концептуальным картинам мира. Она утверждает: «Концептуальные картины мира у разных людей похожи, поскольку человеческое мышление универсально. Национальные языковые картины мира представляют собой лишь их разнообразное выражение в цвете. Языковая картина мира отражает национальную картину мира и может быть обнаружена в языковых элементах на различных уровнях». [2, с. 51]

Концепт является ключевым элементом языковой картины мира, и его понимание со временем претерпело значительные изменения, расширяясь из области философии и логики. В современном контексте концепт приобрел множество интерпретаций. Например, Е. С. Кубрякова определяет концепт как "оперативную содержательную единицу памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и 'языка мозга' (lingua mentalis), представляющую собой всю картину мира, отраженную в человеческом сознании". В. А. Маслова рассматривает концепт как "ментальное национально-специфическое образование", где содержательный план концепта охватывает всю совокупность знаний об объекте, а выражен он через различные языковые средства, такие как лексика, фразеология и прочее. Маслова также подчеркивает, что не все понятия могут считаться концептами, а только те, которые являются особенно сложными и значимыми для данной культуры. [2, с. 27]

Разнообразие в определениях концепта частично объясняется его сложностью. Концепт не только включает в себя смысловой и понятийный компоненты, но также включает социопсихологические и культурные аспекты, которые, как отмечает В. А. Маслова, не столько осмысливаются, сколько переживаются носителем языка. Под социопсихокультурной составляющей понимаются специфичные для данной культуры ассоциации, эмоции, оценки, национальные образы и коннотации, что делает каждый концепт уникальным и тесно связанным с культурным контекстом его использования.

Таким образом, концептуальная система человека неизменно связана с его принадлежностью к определённому культурному сообществу, что находит отражение в понятии «лингвокультурный концепт». Такие концепты, обладающие культурной значимостью и выраженные через язык, позволяют нам глубже понять культурно-исторические аспекты ментальнолингвистического комплекса. В. В. Красных уподобляет эти концепты каналу, через который можно проникнуть в культурно-исторический уровень ментальности, обусловленный языком и культурой.

Список использованных источников:

1. Герц, Г. Принципы механики, изложенные в новой связи [Текст] / Герман Герц; под ред. И. И. Артоболевского; перевод с нем. В. Ф. Котова, А. В. Сулимо-Самуйло. — М.: Изд-во Академии Наук СССР, 1959. — 388 с.
2. Маслова, В. А. Когнитивная лингвистика [Текст] / В. А. Маслова. — Минск: ТетраСистемс. — 256 с.
3. Эйнштейн, А. Собрание сочинений [Текст] / А.Эйнштейн. Т. 8. — М.: Наука, 1968. — 486 с.
4. Хайдеггер, М. Время картины мира [Текст] /М. Хайдеггер // Время и бытие. Статьи и выступления ;перевод с нем. В. В. Бибахин. — М.: Республика, 1993. —448 с/
5. Корнилов, О. А. Языковые картины мира как отражения национальных менталитетов [Текст] : дис. ...д-ра культурологических наук: 24.00.04. — М., 2000. —460 с.

6. Уорф, Б. Л. Отношение норм поведения и мышления к языку [Текст] / Б. Л. Уорф // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 1. – М., 1960. – С. 168.
7. Кубрякова, Е. С. Роль словообразования в формировании языковой картины мира [Текст] // Б. А. Серебренников и др. Роль человеческого фактора в языке: Язык и картины мира. – М.: Наука, 1988. – С. 141–172.
8. Шерифетдинова, З. (2023). ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ В КОНТЕКСТЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ. Interpretation and Researches, 1(1). извлечено от <http://interpretationandresearches.uz/index.php/iar/article/view/359>
9. Шерифетдинова, З., & Рашидов, А. К. (2023, December). КУЛЬТУРНО ИСТОРИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ РУССКОГО ЯЗЫКА. In Международная конференция академических наук (Vol. 2, No. 12, pp. 209-214).
10. Шерифетдинова, З. Р. (2023). НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ РУССКОГО ЯЗЫКА. Gospodarka i Innowacje., 42, 359-364.
11. Шерифетдинова, З. (2023). РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «ДОМ» В ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ ИЗУЧЕНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ РУССКОГО ЯЗЫКА. Interpretation and Researches, 1(15). извлечено от <http://interpretationandresearches.uz/index.php/iar/article/view/1427>
12. Sherefetdinova, E. R. (2023). ANALYSIS OF THE USE OF SLANG AND JARGON IN ENGLISH. RESEARCH AND EDUCATION, 2(9), 217–225. Retrieved from <https://researchedu.org/index.php/re/article/view/4898>
13. Sherefetdinova, E. (2023). RESEARCH OF LINGUISTIC ASPECTS OF ADVERTISING IN ENGLISH. Interpretation and Researches, 1(15). извлечено от <https://interpretationandresearches.uz/index.php/iar/article/view/1414>